



Call for Papers

International Comparative Literature Association (ICLA)

Translation Studies Research Committee Panel

on

The 'growth' of Translation Studies:

View from Asia

for

XVII Biennial International Conference

organised by

Comparative Literature Association of

India

in collaboration with

University of Delhi

(10th - 12th September, 2024)

Even if a theory claims to be universal, according to Said (1983) it will alter when applied to a different location or era since all theories are “worldly,” or historically contextual. Said is of the opinion that no system or theory can exhaust the environment from which it comes or to which it is moved, despite the fact that transfers have the potential to diminish and institutionalise strong ideas. The same applies to Translation Studies (TS), its theories and practices. Although TS has largely centred around the Western epistemological discourses on translation, the discipline has seen rapid growth in countries of Asia, Africa and Latin America. Recent researches on mapping the intellectual structures and research trends in TS (Pan & Wu 2023; Lee & Wan 2018) have dealt with the keyword analysis, research sub- areas and institutional factors proving that TS has continued to flourish outside the Western world. Considering the interdisciplinary/multidisciplinary tendencies inherent in TS, scholars have also talked about the changing landscape of TS vis-à-vis the changes in the thematic concepts, methods and approaches thereby making translation “more fluid while scholars in TS are becoming more nomadic (in their affiliations and between disciplines) (Gambier 2023).

This panel will enquire into the growth of translation studies as a discipline, especially in Asian academic circles and will try to investigate whether the growth is taking place considering the local ethos and taking the situational realities in its purview or the development of the field in Asian land is orchestrated by reinforcing the western hegemony of the discipline through the channel of 'globalisation'. Since 'translation' as an act oscillates between the 'present' and the 'past', with shifts and overlaps in paradigm, this panel would also like to inquire into the historiography of the discipline in Asia and its future perspectives and challenges.

This seminar, organised by the International Comparative Literature Association (ICLA) Translation Studies Research Committee, invites abstracts interrogating the disciplinal growth of Translation Studies especially in Asia and considers themes including but not limited to the following:

- Asian Translation Studies
- Translation Studies: Local vs Global
- Trajectory of the Discipline
- Future of Translation Studies
- Meta historiography/Historiographical methods of TS
- Multi-disciplinary nature and continuous paradigm shifts of TS
- Institutionalization of TS in non -western countries
- Challenges (internal/external) faced by TS in Asia today
- Importance of collaboration in translation

Abstracts of about 300 words along with a short bio-note of about 50 words may be submitted to rindon86@gmail.com and keep clai2024@admin.du.ac.in in CC. The last date to send your abstract is 31st May 2024.

IMPORTANT NOTE: SUBMISSIONS TO THIS PANEL MUST BE CLEARLY MARKED "ICLA TRANSLATION STUDIES RESEARCH COMMITTEE PANEL" IN THE EMAIL'S SUBJECT LINE.